

A2

Mystère au grenier

Mystery attic (Ouvert toute l'année) open all year

Pour accéder au grenier, vous devrez auparavant retrouver les 3 codes d'accès. Seul un des trois permettra d'ouvrir l'armoire métallique de Jules, l'inventeur farfelu et ainsi remonter le temps.

To enter the attic, you will first have to find 3 access codes. Only one of these codes will allow you to open the metal cabinet of Jules, the wacky inventor and permit you to go back in time.

Pour vous aider, recopiez ci-dessous les codes obtenus sur les parcours :

Code N°1	Code N°2	Code N°3
Sur le sentier pieds nus	À la sortie du labyrinthe du château	Dans le labyrinthe de saules
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Dans le grenier se cachent quatre énigmes. Une fois résolues, vous obtiendrez le code vous permettant peut-être d'ouvrir le coffre au trésor. Posé au pied du bar vous y glisserez votre bulletin de participation pour tenter de gagner une Nuit insolite à la Ferme Aventure*.

4 riddles are hidden in the attic. Once solved, you will get a code that will maybe let you open the treasure chest. At the foot of the bar, you can slip in your participation form and try to win a night at the Ferme Aventure*.

Enigme n°1	Enigme n°2	Enigme n°3	Enigme n°4
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

*Mystère au grenier, règlement

4 nuits insolites mises en jeu, tirage au sort le 30 septembre 2023 !
Le résultat sera publié sur le Facebook de la Ferme Aventure.

Jeu limité à une participation par famille ou groupe, accessible à toute personne majeure s'étant acquitté du droit d'entrée au parc, hors centres et écoles.

Veillez respecter le feu temporisé à l'entrée de l'attraction et la distanciation (6 personnes) dans les pièces du grenier.
Accès est limité à 6 personnes par groupe.

4 nights are up for winning.
A draw will take place the 30th of September 2023 !
The winners will be announced on the Ferme Aventure Facebook page.

Game limited to one participation per family or group, accessible to all adults who purchased an entry ticket to the park. Not for schools nor centers.
Please respect the time-delay lighting at the beginning of the attraction and the distancing (6 people) in the rooms of the attic. Access is limited to 6 people.

BULLETIN DE PARTICIPATION

NOM :

PRÉNOM :

TÉLÉPHONE :

E-MAIL :

CODE POSTAL :

DATE : / / 2023

Je comprends et reconnais avoir pris connaissance des conditions ci-dessus.

08

- L1 Labyrinthe de maïs
- L2 Labyrinthe de saules
- L3 Labyrinthe du château
- L4 Labyrinthe des 5 sens
- L5 Labyrinthe Hoppy
- A1 Départ du sentier pieds nus
- A2 Mystère au grenier
- A3 Canopée filet aventure
- A4 Toboggan aquatique
- A5 Parcours des aventuriers
- A6 Mini-ferme
- A7 La mine des sotrés
- A8 Athéa Le temple du diamant vert
- A9 Le bosquet de la ferme
- A10 L'arbre à pluie Nouveau en 2023 !
- S1 Billetterie, boutique
- S2 Aire de pique-nique abritée
- S3 Point info
- E1 Bar, snack restauration
- E2 Toilettes, change bébés
- E3 Parkings (gratuits non surveillés)



Rejoignez-nous sur Facebook @ La Ferme Aventure

A1 Sentier pieds nus

Barefoot trail (Ouvert toute l'année) open all year

Départ derrière la ferme, vous trouverez des casiers en bois pour déposer vos chaussures et des douches pour le retour. Suivez le lapin blanc ...

Departure behind the farm, drop your shoes ... Follow the white rabbit ...

Au fil du parc vous découvrirez les arbres de notre région. Le parcours est ponctué de divers passages tactiles, de labyrinthes et de jeux ludiques. Bonnes sensations !

Throughout the park you will discover trees from our region. The route is dotted with various tactile paths, mazes and fun games. Good sensations !



Les arbres Trees

Au fil du sentier découvrez l'arborétum. Choisissez les bonnes réponses.

Throughout the trail discover the Arboretum. Choose the correct answers.

- ✓ - Les mirabelles ont des vertus qui préservent le tube intestinal.
- ✗ Mirabelle plums have virtues that preserve the intestinal tract.
- ✓ - L'aubépine est nocive à la santé.
- ✗ Hawthorn is harmful to health.
- ✓ - La feïgne est le fruit du hêtre.
- ✗ The feather is the fruit of the beech tree.
- ✓ - Le chêne couvre environ 39% de la forêt française.
- ✗ The oak covers about 39% of the French forest .
- ✓ - Dans les anciens pays baltes, l'homme étourdi est qualifié de frêne.
- ✗ In the old Baltic countries, the dizzy man is called an ash tree.

Les hommes de pierre Stone men

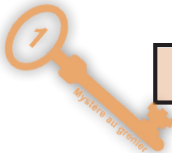
Au fil du sentier découvrez les hommes de pierre. À chaque sculpture son expression .

Throughout the trail discover stone men. To each sculpture its expression.

I	II	III	IV	V	VI	VII
Joyeux Happy		Amoureux Lovers			Moqueur Scoffer	
Triste Sad		Etonné Surprised			Méchant Bad	
Fatigué Tired						

Sur le sentier pieds nus, à l'aide des indices photos, retrouvez les 4 chiffres mystère afin d'obtenir le code n°1 du grenier.

Find 4 indications to obtain the code n°1 from the attic.



1	2	3	4
---	---	---	---

Code N°1
Sentier pieds nus

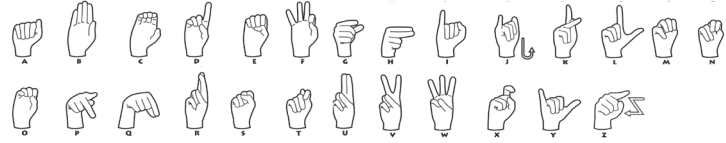
p2

Le mot mystère The mystery word

Recherchez les 5 lettres de la langue dactylogologique et déchiffrez le mot mystère.

Look for 5 letters of the language dactylogologique and decipher the word mystery.

? L'alphabet dactylogologique ou alphabet manuel ou encore alphabet digital est l'alphabet de la langue des signes. Il y sert à représenter des lettres et non des mots entiers comme le permet, par ailleurs, cette langue.



A8 Athéa Le temple du Diamant vert

The temple of green diamond (Ouvert toute l'année)

Des fouilles archéologiques ont mis à jour un mystérieux temple voué à la déesse ATHÉA. Couvert par un grand chapiteau, ces vestiges laissent apparaître au cœur d'un étrange labyrinthe, le diamant vert ! Pour puiser la force en son rayon vous devrez résoudre une série d'énigmes surprenantes. Un Escape Game pour tous les petits et grands aventuriers.

Jeu I Étape n° 1

○	□	△	≠	✱	☾

Sur les 6 colonnes à l'entrée du temple, relevez la valeur de chaque symbole.

On the 6 columns at the entrance of the temple, read the value of each symbol.

Jeu I Étape n° 2

Résolvez les énigmes des 9 salles, portez la bonne réponse sous la lettre correspondante. Solve the riddles in 9 room.

A	B	C	D	E	F	G	H	I

Jeu I Étape n° 3

Rendez-vous à la salle des codes afin de faire rayonner le diamant vert. Go to the room of codes in order to make the green diamond shine.

Jeu II

Selon d'anciens récits, reposerai dans le tombeau du temple d'Athéa le dieu du feu. Il est dit que sa colère pour Athéa le tirerait de son sommeil éternel, réveillerait le feu de la terre réduisant en cendre les vestiges du temple au cours de l'hiver 2023. Pour calmer sa fureur, retrouver son nom à l'aide des lettres trouvées au fond des 8 boîtes à feu. Déposer en son nom un mot de paix en son tombeau.

--	--	--	--	--	--	--	--

Quand sera-t-il en 2024 ? Vous êtes les maîtres du feu, changez le destin du temple d'Athéa !



A10 L'arbre à pluie

The rain tree (Ouvert du 08/07 au 31/08 de 10h à 18h)

p7

L4 Labyrinthe des sens

Senses labyrinth (Ouvert toute l'année) open all year

Par les dédales du labyrinthe des sens, dénicher les 6 cartes quizz.

Find the 6 quiz cards in the sens labyrinth.

Quizz fleurs

- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c

Quizz mots Lorrains

- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c

Quizz expressions

- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c

Dans le labyrinthes retrouvez et observer les trompe-l'œil et illusions d'optique ! In the maze find and observe the optical illusions!

Eveillez vos sens, retrouvez les boîtes ... Et devinez

Stimulate your senses, find the boxes...

La vue	L'odorat	Le toucher	L'ouïe
- Sphère N°..... Sphere	- Violette N°..... Viola	- 1 <input type="checkbox"/> a <input type="checkbox"/> b <input type="checkbox"/> c	- Poule N°..... Chicken
- Cube N°..... Cube	- Menthe N°..... Mint	- 2 <input type="checkbox"/> a <input type="checkbox"/> b <input type="checkbox"/> c	- Canard N°..... Duck
- Cylindre N°..... Cylinder	- Citron N°..... Lemon	- 3 <input type="checkbox"/> a <input type="checkbox"/> b <input type="checkbox"/> c	- Oie N°..... Goose

La question mystère The mysterious sentence

Recherchez les 5 panneaux et 11 mots en Braille et déchiffrez les à l'aide de l'alphabet la question mystère.

Find Braille French words and decrypt with alphabet help the mysterious sentence.

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M
⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠
N	O	P	Q	R	S	T	U	V	W	X	Y	Z
⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠	⠠

Qui suis-je ?

L5 Labyrinthe Hoppy

The Hoppy stone labyrinth (ouvert toute l'année) open all year

Le lapin blanc vous mènera sur les traces des animaux dans les pierres. Identifiez-les !

The white rabbit will lead you on the tracks of the animals in the stone. Identify them!

Cerf Deer	<input type="checkbox"/>	Renard Fox	<input type="checkbox"/>	Héron Heron	<input type="checkbox"/>
Ecureuil Squirrel	<input type="checkbox"/>	Lapin Rabbit	<input type="checkbox"/>	Crapaud Toad	<input type="checkbox"/>

(p6)

A3 Canopée

Canopy (Ouvert toute l'année) open all year

A4 Toboggan Aquatique

Waterslide (Ouvert du 01/07 au 31/08 de 10h à 18h)

L1 Labyrinthe de maïs

Corn labyrinth (Ouvert du 15/07 au 31/08)

Au fil des dédales du labyrinthe de maïs, identifiez les grains. In the corn maze, find the cereal boxes, identify them !

- | | | |
|--------------------------|--------------------------|----------------------------------|
| - Blé N°.....
Wheat | - Orge N°.....
Barley | - Maïs N°.....
Corn |
| - Avoine N°.....
Oats | - Pois N°.....
Peas | - Tournesol N°.....
Sunflower |

A9 Le bosquet de la Ferme

Grove of the Farm (Ouvert toute l'année)

Retrouvez dans le bosquet de la Ferme les animaux échappés, qu'elle est leur couleur ? Reliez chaque bonne réponse. Find the escaped animals in the grove of the Farm, what is their color? Match each answer.

Les animaux échappés

Coq	Canard	Chat	Lapin				
-----	--------	------	-------	--	--	--	--

A6 Mini-ferme

Small farm (Ouvert toute l'année)

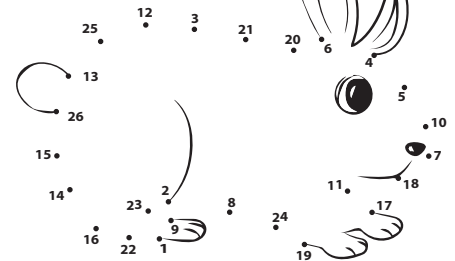
Retrouvez les animaux de la basse-cour. Chèvres, poneys, lapins, poules ... Find the animals of the barnyard. Goats, rabbits, chickens ...

Vous y trouverez également le quizz des animaux, reliez les points en fonction des bonnes réponses.

Connect the points according to the right answer

Quizz mini-ferme

- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c
- a b c



A7 La mine des sotrés

The mine of elves (Ouvert toute l'année)

À l'entrée du parc une aire de jeux est réservée aux petites têtes blondes de 2 à 10 ans.

Cernée d'un mini sentier pieds nus la mine des sotrés est coiffée d'une cabane et entourée de jeux à ressorts, bascule et toboggan.

You can find an extra playground at the entrance of the parc for little ones aged 2 to 10 years. The mine of elves is surrounded by a small barefoot trail. The mine is topped by a hut and surrounded by spring toys, a seesaw and a slide.

(p3)

L2 Labyrinthe de saules

Meadow labyrinth (Ouvert toute l'année) open all year

À chaque pierre mystérieuse, un symbole sera lié à votre réponse. Portez-le dans la case correspondante.

Arrivé à la sortie du labyrinthe, cette combinaison de 4 symboles, convertie en chiffres, vous permettra d'obtenir le code n°3 du grenier.

For each mysterious stone, a symbol will be linked to your answer. Put it in the corresponding box on your playbook.

● QUIZZ Bande-déssinée

Q1 Qui est Petzi ? Who is Petzi ?

- a) Une chèvre A goat
- b) Un chien A dog
- c) Un ours A bear

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Q2 Qui est Chippeur ? Who is Chippeur ?

- a) Un lynx A lynx
- b) Un renard A fox
- c) un blaireau A badger

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Q3 Qui est Franklin ? Who is Franklin ?

- a) Un mouton A sheep
- b) Un lapin A rabbit
- c) Une tortue A Turtle

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

Q4 Qui est Zaza ? Who is Zaza ?

- a) Un canard A duck
- b) Une abeille A bee
- c) Une pie A magpie

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1	2	3	4
---	---	---	---

Code N°3
Labyrinthe de saules

Les jeux sont placés sous la responsabilité des parents ou accompagnateurs. Le parc décline toute responsabilité en cas d'accident. Le règlement du parc est affiché à l'entrée.

The games are placed under the responsibility of parents or carers. The park declines all responsibility in case of accident. The park rules are displayed at the entrance.

Découvrez les réponses !

Scannez et découvrez les réponses !

Téléchargez l'application gratuite QR code scanner

OU

Consultez le panneau des corrections à côté du Bar-snack.

p4

L3 Labyrinthe du château

Castle labyrinth (Ouvert toute l'année) open all year

À chaque pierre mystérieuse, un symbole sera lié à votre réponse. Portez-le dans la case correspondante.

At each mysterious stone, a symbol will bound with your answer. Put it in the corresponding box on your parchment.

Arrivé au donjon, cette combinaison de 5 symboles, convertie en chiffres, vous permettra d'accéder aux couloirs du temps, le code n°2 du grenier y a été caché ! À vous de le retrouver ...

When you arrive at the dungeon, this combination, converted into numbers, will allow you to access the corridors of time, the code number 2 has been hidden there. It's up to you to find it !

1. Quel est le nom de la tour principale du château fort ?

What is the name of the main tower of Castle ?

- a) Le donjon The dungeon
- b) Le clocher The belle tower
- c) La douve The moat

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

2. Avant d'entrer dans le château, il faut passer sur :

Before entering the castle, you must pass on :

- a) Le pont levés The drawbridge
- b) Le pont-devis The estimate bridge
- c) Le pont tournant The swing bridge

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

3. En quoi les premiers châteaux forts étaient-ils construits ?

How were the first castles built ?

- a) En sable Sand
- b) En pierre Stone
- c) En bois Wood

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

4. Comment appelle-t-on une petite tour dans un château fort ?

What do you call a little tower in a castle ?

- a) Une tourette Turret
- b) Une tourelle Turret
- c) Une tourtelle Tourtelle

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

5. Comment appelait-on les toilettes au Moyen Age ?

What was the name of the bathroom in the Middle Ages ?

- a) Les douves The moat
- b) Les narines The nostrils
- c) Les latrines The latrines

<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	Symbole
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

Code de la porte du château

Dans les couloirs du temps déchiffrez la formule magique, le code n° 2 du grenier y est caché !

In the corridors of time decode the magic formula, the code of the doornumber 2 of the attic is hidden there !

1	2	3	4
---	---	---	---

Code N°2
Les couloirs du temps